



Philosophie Heute

思想的盛宴

與思想家伽達默爾等對談

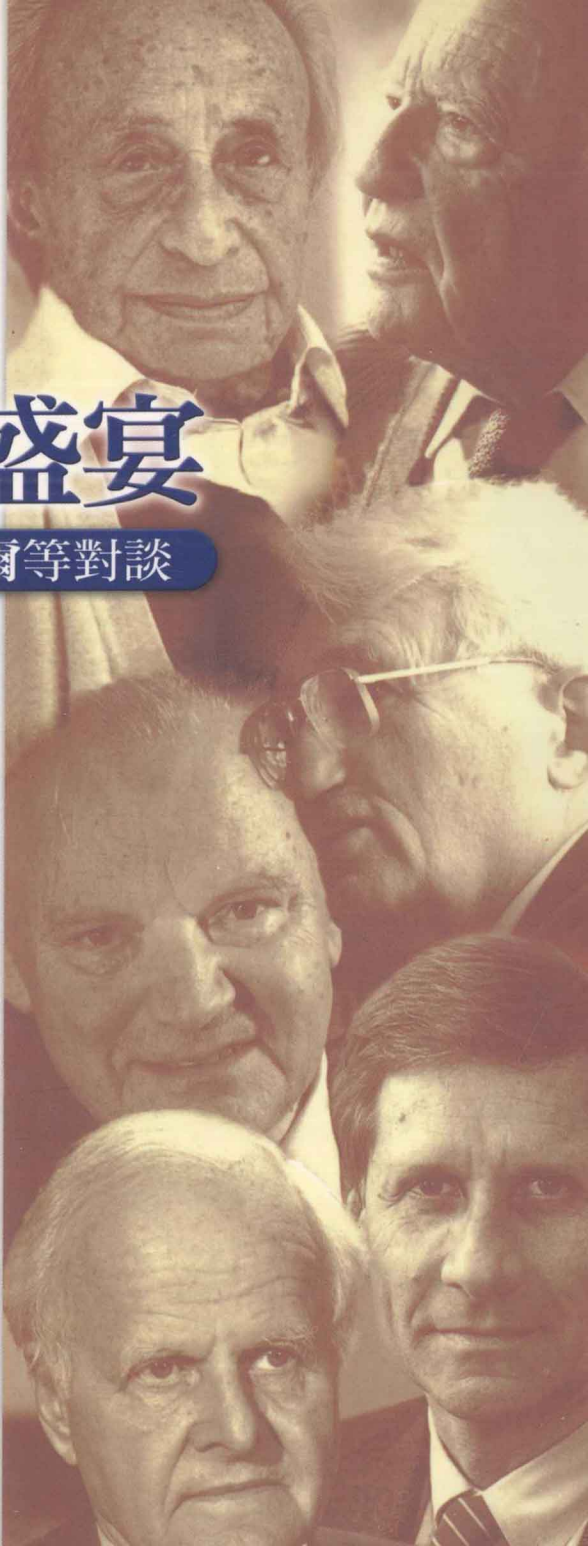
如果你沒錢買一盞燈和燈油，
如果你除了午夜到雞鳴這段時間，
再沒有別的時間可供支配，那麼，
你就必須學習哲學。

——德國詩人 荷爾德林

伯姆 編 王彤 譯



先覺出版





Philosophie Heute

思想的盛宴

與思想家伽達默爾等對談

伯姆 編 王彤 譯

思想的盛宴：與思想家伽達默爾等對話／伯姆
(Ulrich Boehm) 編著；王彤譯
-- 初版. -- 臺北市：先覺，2003〔民92〕
面；公分. -- (遇見大師：2)

譯自：Philosophie heute

ISBN 957-607-956-X（平裝）

1. 哲學—西洋—訪談錄

140

92013185

The Eurasian Publishing Group
圓神出版事業機構
用心與你對話，視野無限寬廣

先覺出版社
Prophet Press

<http://www.booklife.com.tw> inquiries@mail.eurasian.com.tw

遇見大師系列 002

思想的盛宴：與思想家伽達默爾等對話

編者／伯姆 (Ulrich Boehm)

譯者／王彤

發行人／簡志忠

出版者／先覺出版股份有限公司

地址／台北市南京東路四段50號6樓之1

電話／(02) 2570-3939

傳真／(02) 2570-3636

郵撥帳號／19268298 先覺出版股份有限公司

副總編輯／陳秋月

責任編輯／張嘉芳

美術編輯／劉鳳剛

印製統籌／林永潔

監印／高榮祥

排版／陳采淇

法律顧問／圓神出版事業機構法律顧問 蕭雄淋律師

印刷／祥峯印刷廠

2003年9月初版

《Philosophie Heute》by Ulrich Boehm

©Copyright ©1997 Campus Verlag GmbH, Frankfurt/M

Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture
Development GmbH, Germany

Chinese translation copyright © 2003 by the Eurasian Publishing Group

ALL RIGHTS RESERVED

我們更需要大師

張之傑

人類的學名是 *Homo sapiens* (智人)，但人類的智慧有個別差異，更有族群差異，以後者來說，有些已參奪造化，有些尙草萊未闢，我們不禁要問：同樣的人類，怎會差異至此？

拋開人類學的種種學理不談，我們認為，關鍵有二：第一，經驗能否積累？沒有文字的族群，積累受到限制，不可能發展出較高的文明。第二，積累出來的經驗，能否整理、提煉出更高層次的智慧？這就需要大師了。

大師這個詞，一般指受人景仰的學者、藝術家或宗教領袖。按其影響力，可分為若干等級，有的跨越時代，有的冠絕一時。前者如孔子，上古文化要是沒有孔子的整理、提煉，中華文化將是另一番面貌，古人說：「天不生仲尼，萬古如長夜」，是有其道理的。後者如胡適，幾篇鴻文引起文學革命，將不登大雅之堂的俗文學推上國語

文學，造成思想界的空前變動，喻之為新文化的播種者，誰曰不宜！

人們對大師的尊崇，往往具有宗教意味，思想方面尤其如此。一些宗教的創始者——佛陀、耶穌、穆罕默德等，都是大師中的大師，受到億萬教徒膜拜。在儒家文化圈，孔子「匹夫而為百世師，一言而為天下法」，同樣受到教主般對待。即使是一般的大師，追隨者也將他們的一言一行視為金科玉律。宗教超越理性，以信仰為基礎，是人類最堅實的思想活動，我們甚至可以說：大師是「信眾」共同樹立的紀功碑。

因此，大師的產生，多少和人類的英雄崇拜有關。二次世界大戰後，鑑於核彈的巨大毀滅力，武勇已不足恃，英雄崇拜跟著式微，有人甚至認為，這是個沒有英雄的時代。另一方面，自社會主義集團瓦解，共產國家的種種不堪暴露在世人的面前，人們這才憬悟到：烏托邦根本就不存在，那些驅馳人們追求烏托邦的思想或言行，都是有意或無意的騙局。於是人類不再汲汲於追求理想，連帶著，人們不免要問：我們還需要大師嗎？

事實上，我們更需要大師。

第一，上世紀九〇年代初蘇聯解體，美國成為唯一超強，意識型態對抗固然已成過去，但文明衝突升高，恐怖主義蔓延，貧富差距加大，生態危機嚴重。在這個人的

III

未來愈來愈撲朔迷離的時刻，我們或許已不再需要英雄，但較任何一個時代更需要大師的指引。

第二，近二十年網際網路興起，彈指之間就可召來無量資訊，所謂「資訊爆炸」，已不僅是個形容詞。在科幻史上，科幻永遠走在科技前面，但網際網路是個例外。連科幻作家都未曾思及的網際網路，使得世界為之改觀，其影響豈止提供日新月異的資訊！我們需要大師，在這新興資訊體系下，建構不同於往昔的知識架構。

第三，自五四之後，民族主義興起，中國走上寡頭政治，獨裁者「作之君，作之師」，成為宇內唯一的「大師」。如今台灣已經民主，但國際政治處境尷尬，意識型態分歧，面對的問題遠較從前複雜。我們需要大師，為我們指出，如何使我們的民主脫離民粹、趨向成熟？

第四，近十幾年來，本土化潮流沛然莫之能禦，不過和一般第三世界國家不同的是：我們的本土化並非用來對抗全球化，而是用來對抗中國意識和中國大陸。然而，台灣和中國意識或中國間的千絲萬縷，豈是一句口號所能釐清？我們特別需要大師，為我們找到不亢不卑的文化定位。

是的，我們較任何一個時代、任何一個國家更需要大師！

IV

基於知識分子的社會責任，本社特別企畫了一個新的書系——「遇見大師」。我們從譯介做起，書系前四冊，以對談方式介紹四位當代德國大師——哲學巨擘哈伯瑪斯、諾貝爾文學獎得主葛拉斯、大思想家伽達默爾和著名社會學家貝克。德國是哲學大國，從德國開始，具有標竿作用。

這個書系終將回歸本土，介紹我們自己的大師，域外大師固然開闊我們的視野，但終究不如本土大師親切。我們相信，繼若干前輩學者、藝術家、宗教領袖之後，繼起的本土大師將接踵出現。

透過這個書系，大師聲效如在眼前。所謂「與君一席話，勝讀十年書」，大師們高屋建瓴的眼識，猶如知識之海的北極星，是攀登知識高峰的鎖鑰。當然了，讀者的支持，是本社最大的鼓舞，我們將盡量做好這個書系，俾不辜負讀者的期望。



contents

給讀者的信 I

前言 0 0 1

哲學

哲學有何用？ 0 1 1

最後的確定性：哲學中的基本教義派 0 2 9

認識

精神與自然 0 5 1

論時間 0 6 7

道德

道德還現代嗎？ 0 8 7

我們為什麼需要價值？ 1 1 2



contents

政治

統一

1 2 9

由法律來統治政治？

1 4 6

生活

人類缺少什麼？

1 7 3

尋找自己的生活

1 9 1

前言

伯姆

如果你沒錢買一盞燈和燈油，如果你除了午夜到雞鳴這段時間，再沒有別的時間可供支配，那麼，你就必須學習哲學。

——荷爾德林 ①

人人都有哲學問題。哲學問題在人的童年時代就已經是一個基本需求。但這未必是哲學的根據。「人的思維就像大袋鼠的跳躍和猿猴的攀爬一樣自然」，人腦研究者布萊登伯格（Valentin Braitenberg）如是說。

如果你想思考問題並遵從荷爾德林的建議，那麼你往往很難弄清思想物件，很難理清那數不完的文獻，你會迷失在互相矛盾的思想體系和哲學家們越發複雜化的專業語言的迷魂陣裡。在感性上對生命基本問題的回答可以更快地在宗教教派、宗教教師、占星學家以及密宗和新時代的大師們那裡找到。

長久以來，哲學在大眾印象中名聲不佳。人們覺得它太抽象，不好理解，沒有現實意義，與實際生活毫無關聯。哲學家鮮有脫離學術象牙塔的。

哲學與大眾之間長期存在著鴻溝，哲學家用自我懷疑的方式，用「哲學有何用？」這樣一個問題——三、四十年前這是哲學一個最令人關注的題目——對這一鴻溝進行反思。阿多諾^②在一九六二年對這一問題的答案「一點兒也不清楚」。他擔心，論證一種「被時代精神當成過時與多餘而棄置一旁」的事物，聽起來有些虛弱和矯情。哲學是「不能應用於解決生活問題的技術」，它與「主流意識有著不可調和的矛盾」。

大眾很難接受這樣的或類似的拒絕觀點。雖然哲學對生活無益或——更糟糕的是——只對生活滿懷鄙視，並自視清高地遠離俗人的煩惱，大眾仍然注意到了廿世紀已經去世的偉大思想家：阿多諾、霍克海默^③、布洛赫^④、維根斯坦^⑤及海德格^⑥。

哲學究竟還有什麼用處呢？技術與科學飛黃騰達，早就擺脫了哲學，它們甚至使經濟的馬達飛速運轉，而哲學家作為思想官員和哲學遺產的概念管理員卻在大學裡艱難度日，情況難道不是這樣嗎？艾利亞斯^⑦認為，哲學在今天「完全是在模仿」，它的聲譽不過是「一個偉大時代的餘響」。

時代已經發生了根本變化，哲學也一樣。哲學與大眾之間的氣候已經變了。大眾日益增長的興趣不僅是衝著那些偉大的名字。他們需要哲學對過去幾十年的普遍經驗做出負責任的說明。

本書中收集的談話主題廣泛，清楚地說明了今日哲學在解決社會和每一個個人的問題時所面臨的任務。尤其是倫理問題受到了極大的關注。

我們不會再天真地相信，我們可以用技術創造一切，用政治控制一切。我們開始懷疑一種無力就其目標的可希冀性進行思考的理性。我們清楚文明進步的陰暗面，這一進步不斷摧毀大自然裡生命的基礎。我們目睹了我們與之相處的無數風險，而這些風險也正是科學飛速進步的後果。大眾傳媒、資訊網路的國際化以及一切領域的全球化不斷增強的影響產生出許多問題。東西方對立結束後，世界政治的討論話題轉移到文化多元性與人權。從西方哲學傳統中產生了對人權的普遍有效性要求的論據。一些國家如伊斯蘭基本教義派拒絕這一要求，認為它是「歐洲中心主義」。

如果你認真觀察在公開場合中對這些問題的討論，尋找這些問題的原因和解決方案，那麼，你就不可能回避哲學，也不可能回避傳媒每天的報導。在與其他科學家和在政界和社會中有決策權的人的對話中，哲學家在當代處處都奇貨可居。他們給政客、商界負責人，甚至於職業顧問出謀畫策，他們培訓職業經理和管理人員，在醫療和技術領域的倫理委員會任職，並在專案小組裡規畫我們所有人的未來。

對哲學的普遍需要導致學校設立倫理課程，新的研究機構和許多對話團體建立起來，驚訝不已的出版商因此獲得哲學書籍所帶來的紅利，而哲學家則有了新的就業機會，如在生活中顧問領域，過去這一職業一直是牧師、心理學家和醫生們把持著。阿申巴赫在一九八一年開了一家哲學實習所——那個時候，媒體稱他是自蘇格拉底以來辦這類實習所的第一人——他想把哲學最本源的許可權，把常常被人們遺忘並埋沒的一個傳統

恢復起來，這一傳統的要點是人對自我和世界的沈思，也就是說恢復作為生活藝術的哲學。現代生活方式的許多問題都是些意識問題，不是病，也不是心理異常。

阿申巴赫說，人們缺乏身處危機、恐懼和抑鬱狀況時生活的選擇權，在這時，心理學家和治療醫生有限的課本知識幫不了多大的忙，哲學的豐富思考倒可能發揮作用。用諾瓦利斯^⑧的話講，哲學可以「分餾和更生物」。哲學可以使傳統與人們關於自我和世界的豐富經驗結合起來，在這裡，傳統使任何直接的利用超越了所謂的教育，但傳統對於我們作為人和民族的認同感來說又是不可或缺的。

本書收錄了與當代幾位最著名哲學家的對話：伽達默爾，德國人文科學首席使節；亨利希，他的學生和接班人身居各路要職；魏茨澤克，物理學與哲學的中間人；哈伯瑪斯，作為哲學家 and 社會學家，他始終從政論的角度陪伴著聯邦共和國的歷史；羅蒂，美國實用主義者；馬爾加德，快樂的懷疑論者；米特爾施特拉施，科學哲學家。除了一些年輕哲學家，自然科學家也參與了對話，政治家格洛茨、在其專業以外名聲不小的社會學家貝克，以及與赫弗對話時的電視主持人威科爾特（詳見各章介紹）。

談話是在電視錄影機前面對公眾製作的，這個談話系列的標題是「今日哲學」，其中只有一個例外：哈伯瑪斯與德沃金的對話是在沒有現場觀眾的情況下，在很小的圈子裡進行的。這是哈伯瑪斯第一次上電視製作節目，之前他一直懼怕在任何電視上露面。有關談話的原因和情況的資訊可從事前說明中獲得。

本書的創意來自出版社，它從電視系列節目談話中挑選了一些談論內容。在電視節目的多種播出形式中，這些談話節目最適宜於以書的形式再現。談話節目裡，影像集中在人身上，聲音則集中在所講的話上。哲學家與電視消費者本來認為，談話是在電視中介紹哲學的最好形式，因為哲學具體的真實性是哲學家、哲學的思想和概念在電視中展現，在對話中發展；核對總和斟酌證據並尋找更好的證據是對話的責任。這一過程就是思考，活生生的哲學思辨過程可以在對話中被領悟和理解。

這些對話提供了一種新的哲學自我理解，哲學變得謙虛起來，放棄了對世界包羅萬象的解釋，哲學學會了傾聽和獲取資訊，它鼓勵人人都自己進行思考。如果我們希求哲學家使我們從自己的責任中解脫出來，那麼我們就苛求哲學家了。媒體的輕微壓力使哲學家在攝影機鏡頭前使用了一種他們上課和寫書時所不會用過的語言，這種語言更好理解，照顧到了公眾和哲學外行的利益。因此，出版社通過對談話錄音進行較為費力的編輯（這些錄音都由所有參加者進行了修改並得到他們的認可），使得更廣大的讀者群得以看到一本出版社直接從談話參與者那裡也許根本求不來的書。

通過電視這個論壇，哲學也許又回歸到它的古代源頭：在古代，它是公眾場合和市場上人們談論的東西。

「今日哲學」是科隆西德意志電視台的一個播出節目，它是電視上唯一不停播送的哲學節目。自一九八八年一月起，該節目就以特寫、人物肖像、檔彙編、新聞報導和討

論的形式，迄今為止（一九九六年十二月）做過一百個探討哲學的節目。這個談話系列想向更廣泛的大眾介紹著名哲學家，使大眾獲悉當代最重要的哲學流派的知識。它試圖尋找一種具體、生動、貼近生活的哲學，這一哲學可以滿足對思想日益增加的需求。

當今社會，人們越來越認為在電視裡出現的東西就是重要和真實的，如果哲學不在電視裡出現，將會很糟糕。顯然哲學家們接受了這一挑戰，在過去幾年裡，「哲學與大眾」這一主題比以往更頻繁地列在他們的會議議程上。

最後，我要感謝所有該節目的合作者，感謝談話參與者，感謝我的夫人，她在「今日哲學」欄目所走過的幾年時間裡給予我支持，還要感謝科隆西德意志廣播電臺的專案負責人：施特魯弗（Günter Struve）、羅森鮑爾（Hansjürgen Rosenbauer）和哈默爾斯基（Werner Hamerski），他們堅定地給予我開始製作該節目的機會。他們的決定同時對此有益，即電視觀眾和讀者也許更容易聽取荷爾德林的建議。

注釋

- ① Friedrich Holderlin，1770-1843，德國浪漫主義先驅，名詩人，被尊為「神祕自然的說教者」。

- ② Theodor W. Adorno，1903-1969，德國法蘭克福學派代表性人物。
- ③ Max Horkheimer，1895-1973，德國法蘭克福學派學者。
- ④ Ernst Bloch，1880-1957，生於瑞士之美國作曲家。
- ⑤ Ludwig Wittgenstein，1889-1951，奧地利籍著名哲學家。
- ⑥ Martin Heidegger，1889-1976，二十世紀德國最具魅力的思想家。
- ⑦ Nobert Elias，德國歷史社會學家。
- ⑧ Novalis，十八世紀德國詩人與思想家。

